

第6次会议简要记录

主席:

策林先生

(不丹)

后来的主席:

阿尔瓦雷斯夫人
(副主席)

(多米尼加共和国)

目 录

议程项目103: 消除种族主义和种族歧视(续)*

议程项目104: 各国人民自决的权利(续)*

* 一并审议的项目。

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上, 由代表团成员一人署名,
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

95-81510 (c)

Distr. GENERAL
A/C.3/50/SR.6
20 October 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时30分宣布开会

议程项目103: 消除种族主义和种族歧视(续)(A/50/18、A/50/425-S/1995/787、A/50/467、468、476和493)

议程项目104: 各国人民自决的权利(续)(A/50/390和Add.1、407和485)

1. AHMAD 先生(马来西亚)说,关于当代各种形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和有关的不容忍的报告(A/50/476)清楚地显示,种族歧视正在抬头,而且令人不安的是,仇外心理日益普遍。在波斯尼亚—黑塞哥维那、卢旺达进行的种族清洗和种族灭绝令人深感忧虑。向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年必须继续通过旨在消除这些现象的具体计划,解决种族主义和种族歧视的根源。

2. 马来西亚重申支持普遍实现各国人民自决的权利,包括巴勒斯坦人民建立独立的巴勒斯坦国的权利。巴勒斯坦解放组织和以色列最近签订的协定应该有助于建立这样一个国家。然而在世界上其他地方,自决权受到挑战,而且在某些地方,还受到雇佣军的侵犯。最近雇佣军推翻科摩罗政府的事件应该受到全世界的谴责。雇佣军破坏了小国的安全,延长了冲突、造成了难民潮并影响了经济发展。现在必须一致共同努力,制订并实施法律,以打击招募、资助和使用雇佣军,因为他们侵犯了各国主权和领土完整。

3. FRITSHE 女士(列支敦士登)说,她的国家提出关于自决权的建议,旨在提供一种方法,以便各国国内的不同群体可以采取不同类型的自我管理,但不是完全独立,来表达他们的合理愿望。根据不同情况,这些方法可从有限的自我管理到接近于内部的自治。这将以各国与国内集团间达成的协定为基础而实现。无私的外来帮助是有益的,同时也应建立某种适当的程序框架,来实行这种自我管理。列支敦士登的建议,目的在于建立一种机制,以便那些设法伸张自身独特身份的少数人群体能够实现其合理愿望。

4. 列支敦士登政府已向普林斯顿大学伍德罗·威尔逊公共和国际事务学院赠款,设立一个关于自决的研究计划。许多研究课题已由著名的学者完成,并已就所研究的问题举行了两次会议。关于两会议的报告将在A/50/492号文件中分发。会议论文均由著名学者所写,涉及的地理范围和学科极其广泛,并与当代国际社会极为关心的问题直接相关。列支敦士登将把这些文件交给秘书长,作为对联合国五十周年纪念贡献的一部分,并计划于1996年初出版一本会议论文和评论集。

5. ROGOV 先生(俄罗斯联邦)说,令人吃惊的是,自决越来越多地被人利用来侵犯基本人权和自由,造成种族清洗、歧视和数以千计的难民。自决权是人民的权利,不得为个人或集团篡夺。自决经常变成侵略性的分裂主义。不断造成人的苦难和剥夺基本权利。

6. 国际社会应该更加注意少数民族的状况。基于民族血统而剥夺人权会造成局势的紧张和潜在的冲突。实行自决权决不应损害少数民族的利益。目前,对少数民族权利的侵犯构成对国际安全的一个新的挑战。这个问题对俄罗斯联邦是至关重要,因为有2 500万俄罗斯人生活在其他国家。

7. 每个人都有权享有平等和无歧视的公民权利和政治权利。自决权与这种权利是不可分割的。参与国家行政的权利是一项主要的政治权利。1995年12月17日,俄罗斯联邦内的种族人民将选举国家杜马的代表来决定他们的未来。各国人民必须通过选举,而不是分裂主义,来确立他们的政治地位,并确保其经济、社会和文化的发展。

8. 副主席阿尔瓦雷斯夫人(多米尼加共和国),代行主席职务。

9. SAPCANIN 女士(波斯尼亚—黑塞哥维那)说,波-黑民选政府自成立之日起,就致力于以宪法保障为基础,维护国家的多元主义、多元文化、容忍和各宗教团体和族裔群体间共存的悠久传统。尽管如此,波斯尼亚—黑塞哥维那境内的种族主义表现为来自塞尔维亚的极端民族主义和种族清洗,三年半以来已使一半以上的原来人口受害。20多万波斯尼亚人被杀,大批的人则遭受到被驱逐、折磨、强奸或被赶

进集中营的迫害。民族主义极端分子甚至破坏历史文物和古迹,企图毁灭过去曾和睦相处的证据。

10. 由于国际社会的姑息政策和贝尔格莱德政权及波斯尼亚塞族领导人的顽固不化,国际社会为实现区域和平所作的许多努力终归失败。人道主义援助绝不能替代对恐怖主义和侵略的坚决反击。波斯尼亚—黑塞哥维那的公民仍是该政权及其代理人谋杀和驱逐的目标。在可怕的“种族清洗”过程中,最近又有3 500名非塞族人被驱逐出普里耶多尔。其中的男人又被与其他人分开并不知被带往何处。如S/1995/755号文件中秘书长报告所显示,有可靠的证据表明,今年夏天,在斯雷布雷尼察和泽帕发生了集体屠杀。这些地区大约有8 000名波斯尼亚男子仍下落不明,更增加了这种担心。

11. 国际社会必须迫使那些人仍使用恐怖主义和种族灭绝作为侵略工具的人,停止其犯罪行为,并创造一个和平的环境。波斯尼亚的战争是一个民主、容忍和开放的社会与一个侵略、极权、封闭的政治制度之间的战争。进行深刻、广泛的民主化是必要的,首先必须在塞尔维亚推动。贝尔格莱德政权是塞族方面的主要谈判者,但经常侵犯其国内少数人的人权。保障所有人的最高标准的人权和自由必须成为当务之急。必须确保人民进行自由、民主的直接选举。所有罪犯都必须送交前南斯拉夫问题国际刑事法庭审判。难民和流离失所者必须能够返乡并参加投票选举,必须能在一个自由、开放的社会生活。满足这些要求应该成为进一步援助该地区的先决条件,借以明确宣示侵略和独裁是得不偿失。美利坚合众国、波斯尼亚—黑塞哥维那问题联系小组、欧洲联盟和其他参与和平进程的人必须确保,在和平解决的过程中,“种族清洗”决不会合法化。波—黑坚定不移的目标是在国际承认的边界内建立一个民主的波斯尼亚—黑塞哥维那,完全恢复所有公民最高标准的民族、宗教和政治的权利和自由。

12. BORDA 先生(哥伦比亚)说,50年前成立联合国,主要是针对由种族主义激发的历史上最惨绝人寰的种族灭绝。50年后,最恶毒的种族主义和仇外心理仍很明

显。因此,尽管环境已经改变,并已取得重大的成功,联合国必须更积极地继续辩论如何消除这些现象。

13. 然而,有两个因素正在妨碍着辩论的进行:委员会工作安排中分配给这个项目的时时间减少了。而且特别报告员关于当代各种形式的种族主义、种族歧视、仇外心理及有关的不容忍问题的报告又没有及时分发。他希望这两个问题都会得以纠正。

14. 由于特别报告员的报告(A/50/476)给委员会提供了重要的资料和建议,因此,波-黑代表团对特别报告员所能获得的工作经费不稳定感到关切。这种情况应立即得到解决。

15. 与向种族主义进行战斗一样,各国人民自决是联合国的许多努力成功所达成的目标,而鉴于全球关系中两极的消失,这仍是一个现实的问题。哥伦比亚欢迎巴勒斯坦和以色列的谈判取得进展,并相信巴勒斯坦人民行使自决权将有助于给该地区带来和平。

16. 关于利用雇佣军问题特别报告员报告(A/50/390和Add.1)强调需要防止士兵变成雇佣军,服务于恐怖主义者。毒品贩子或企图破坏合法建立的政权的其他集团。最近雇佣军在特别是科摩罗和塞拉利昂进行活动的事件应该受到国际社会的严厉谴责,同样也应严厉谴责那些依法注册但参与训练、雇佣和派遣雇佣军的私人实体的存在。

17. KABA 夫人(科特迪瓦)说,制度化的种族歧视虽然消失了,但种族歧视仍然以更为巧妙的方式出现,而且具有同样的压迫性。新闻媒介对这个问题的处理方式也帮助极右政党扩大了影响。这种政党严重威胁着和平、民主和人权。目前仍在继续通过法律,限制移民或不给移民充分权利,因而造成许多社会问题。必须在各级尽力抵制这种使种族主义和仇外心理合法化的歧视性立法。在依靠经济一体化生存的小国,这个问题尤其令人不安;这些国家希望建立足以应付市场需求和经济竞争的大集团,而仇外心理和部族心理与这种愿望不相容。

18. 在较大的国家,拒绝与他人分享繁荣已导致产生许多暴力行为,妇女是主要受害者。在找到这一问题的解决办法之前,必须承认这一问题的存在,进而通过立法予以打击,并严厉惩罚犯罪的人。新闻媒介有义务通过一个行为准则,取缔煽动性的材料,并促进和平和容忍。应该在各级教育中采用强调容忍的人权课程。

19. 科特迪瓦是一个多种族的国家,极其重视尊重人权,基本自由和人的尊严。尽管具有种族多样性的特点,科特迪瓦仍保持着和平与和睦的环境。通过争取社会一体化,并鼓励不同民族血统的各族人民参与发展努力,科特迪瓦已取得了巨大的经济和社会进步。

20. 科特迪瓦代表团欢迎向当代各种形式种族主义进行战斗的所有倡议,并认为应该鼓励基金会和其他民间来源为此目的提供更多的经费。

21. COLOMA 先生(智利)说,智利关切种族主义的仍然存在、仇外心理的再度出现和歧视性作法,尤其是对来自发展中国家的移民和难民。因此,智利强力支持所有有关联合国机构在这一领域内的一切努力。鉴于问题复杂,而且具有经济、社会和宗教方面的根源,智利赞同提议召开一次反对种族主义、种族和族裔歧视、仇外心理和当代其它现代形式不容忍的世界会议。

22. 在处理这一问题时,重要的是要认识其普遍性和与当代民主、自由和发展的价值观的不相容性;并且要强调采取预防性措施,诸如特别报告员报告(A/50/476)和向种族主义和种族歧视进行战斗第三个十年行动计划中所建议的措施;要接受非歧视的原则作为国际公法的一个组成部分,促使普遍接受这一原则成为强制法的一条规则;设计一个预防性的机制或一套紧急措施,以便联合国防止歧视情况爆发为冲突;并鼓励非政府组织参与预防和提高认识的活动在基层尤其应该如此。

23. KABBAJ 夫人(摩洛哥)说,摩洛哥认为《第三个十年行动纲领》是一个最佳框架,可将理想变为立法、教育等行动,建立以平等和尊重其他人的权利和尊严为基础的社会秩序。因此,她支持提议1997年举行一次反对种族主义、种族和族裔歧视、仇外心理和当代其它形式不容忍的世界会议。然而,摩洛哥代表团担心第三个

十年所能获得的经费,并呼吁国际社会努力保证必要的经费。

24. 摩纳哥代表团热烈欢迎大会第48/163号决议所宣布的世界土著人民国际十年,并认为其行动纲领应促进土著人民享有其所有权利,并使其免受边缘化和排斥的不良影响。

25. 摩洛哥为在大会第45/158号决议中通过《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》作出了重大的贡献。不幸的是,因为只有少数几个国家批准或加入这一公约,这份重要的国际文书仍未生效。因此,摩洛哥敦促各国表明对《公约》的支持。该《公约》将保障移徙工人的权利和尊严,维护其文化独特性并保护他们不受种族主义侵害。

26. 作为联合国容忍年的发起国之一,摩洛哥已举办了热烈的庆祝活动,并不遗余力地实现其目标。摩洛哥一贯向需要的人提供庇护,不论其宗教、血统或种族。她希望国际社会促进容忍的工作将使所有民族和个人能够享有他们的所有权利,并在尊重其价值观、文化和尊严方面找到和平、安全和幸福。

27. ELDEEB 先生(埃及)欢迎巴勒斯坦和以色列最近签署《临时协定》,朝巴勒斯坦人充分享受其全部合法权利迈出了一步。他还希望在叙利亚和黎巴嫩方面看到类似的事态发展。

28. 他表示埃及完全同意关于利用雇佣军的报告(A/50/390和Add.1),因为利用雇佣军对各国人民行使自决权有破坏性的影响。最近在科摩罗发生的事件已经表明需要采取行动,以防止这种现象再次出现。

29. 近150个国家批准了《消除一切形式种族歧视国际公约》,这表明在波斯尼亚—黑塞哥维那、布隆迪、卢旺达和其他地方发生的骇人听闻的罪行,是世界舆论极不能容忍的。重要的是,所有国家都批准所有关于人权问题的公约。

30. 他建议采取以下措施,对抗种族主义:由教科文组织、儿童基金会和人权事务中心编订人权课程,在所有国家的各级教育中使用;在各地方和全国,动用政府和非政府资源,向种族主义进行战斗,消除现有的种族主义规章制度和观念,并公布每

一次种族主义事件；各国对发展中国家的国民采取更为自由的移民政策，并增加文化交流，尊重各国人民的文化、宗教和种族特点；禁止所有可能激起种族或宗教仇恨的广播；建立一种国际机制，以监测使用教育手段提倡和平共处和容忍。

31. 最后，他说埃及愿与所有会员国和联合国有关机构合作，以实现联合国的宗旨。

32. PADILLA 先生(菲律宾)代表77国集团和中国发言。他说过去几年发生了由种族和族裔间的紧张状态造成的骇人听闻的侵犯人权事件，例如在柬埔寨、卢旺达和前南斯拉夫发生的悲剧。特别报告员关于当代各种形式的种族主义、种族歧视、仇外心理及有关的不容忍问题报告(A/50/476)和消除种族歧视委员会报告(A/50/18)说明了当代种族主义背后的意识形态、人口和经济因素。此外，特别报告员还指出有迹象表明，由于种种经济、宗教和社会问题，种族歧视正日益扩大。

33. 虽然有《联合国宪章》第三十三条等关于解决争端的国际文书和原则，但是国际间的分歧已使得许多危机局势发展成为全面冲突。因此各国政府应加强立法，反对所有形式的不容忍，并应批准或加入《消除一切形式种族歧视国际公约》和关于人权的两项国际盟约在“联合国人权教育十年”内展开教育活动也将会有所帮助。

34. 77国集团和中国认为大众传媒是传播关于人权的信息的一种有力工具。应该利用来在非政府组织的支持下发挥这一作用。并且，大众传媒应采取自我监测的机制，避免宣扬种族主义偏见和定型观念。同样，也不应低估民间社会向种族主义进行战斗的潜力。

35. 关于提议举行一次关于种族主义和有关的不容忍的国际会议，他认为是否可以将种族主义问题和移民问题放在一起讨论。77国集团和中国还强力建议考虑给向种族主义和种族歧视进行战斗第三个十年的各方案和特别报告员优先提供经费。

36. TOMIC 女士(斯洛文尼亚)说，在波斯尼亚—黑塞哥维那和卢旺达发生的“种族清洗”证明，防止歧视和尊重多元社会的存在对实现世界和平是至关重要

的。极其重要的是不要遗忘这些罪行,并根据个人刑事罪责原则,将犯罪者绳之以法,以儆戒他人,防止这种行为再次发生。同时,对于因为无知和害怕多样性而在日常生活中出现的不具制度化形式的不容忍,应该通过提倡和平共处和文化多元主义的价值观,加以解决。

37. 联合国系统中防止和对抗种族主义和不容忍的各机构应该协调其工作。此外,联合国各种有关活动,例如关于种族主义十年、人权教育十年和土著人民十年的各项方案,应该相互联系和加强。并且,应鼓励联合国专家和非政府组织进行合作。最近一届防止歧视及保护少数小组委员会会议就是这种合作的例子。

38. 鉴于消除种族歧视委员会繁重的工作和财政危机,她呼吁所有拖欠缴款的国家缴付欠款。她还呼吁《消除一切形式种族歧视国际公约》的缔约国批准修正案,以便委员会能从联合国经常预算中获得经费。斯洛文尼亚代表团欢迎委员会为提高效率而采取的步骤,以及委员会关于预警措施和紧急程序的提议。

39. 斯洛文尼亚充分承认自决权。可以通过不同的途径行使自决权,只要人民可以自由地决定其政治地位,寻求其经济、社会和文化发展。她同意教皇约翰-保罗二世在最近对大会讲话中的意见,即有必要在国家权利方面,进一步确定标准。她欢迎在规定土著人民权利方面取得的进展,并认为联合国人权机构应该就当前各国人民自决问题和其他权利的问题进行具体的研究。

下午12时20分散会。